

REGGEL

Vidéki előfizetési árak:

Egész évre	— — —	24 K
Félévre	— — —	12 K
Negyedévre	— — —	6 K

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
HOVÁNYI KORNÉL.

Helybeli előfizetési árak:

Egész évre	— — —	20 K
Fél évre	— — —	10 K
Negyedévre	— — —	5 K

Szerkesztőség és kiadóhivatal telefonja: 505. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Miskolc, Széchenyi utca, Weidlich-udvar

Jegyzetek.

(X) Kellemetlen kis ügy foglalkoztatja most Athén előkelő, de nem nagyszámu kormányát. Szegény Zaimisz, a görögök és Konstantin király miniszterelnöke ugyancsak bajba került amiatt a suhanc miatt, aki nem áttalotta Guillemir, a francia követ ablakán belőni. Persze nyomban megkezdődtek a kimagyarázások, Zaimisz azóta szüntelenül igazoló iratokat fogalmaz, ám hiába minden... Egyetlenegy mód van, amivel az ügy elintézhető: egy gyors, igen gyors hadüzenet a központi hatalmaknak..

(+) Ugyátszik Szaszamow mégis csak egy ügyes diplomata, aki, ha néha le is tűnik a napsugaras szereplési peleről, egykettő vissza tudja magát kapálni. Most már valószínű, hogy Stürmer leszerepelt, mert az orosz közvélemény egy új Kvoztov-esetről beszél. Igen, a híres Manuilov, aki legutóljára a Novoje Vremja szerkesztője vala, de volt már diplomáciai kém, kereskedelmi attasé, sőt Stürmernek a magántitkára is, nagy bajba sodorta egykori urát, talán úgy lehet Szaszamow parancsára; vagy megrendelésére. Akármint áll is a dolog, nagyon érdekes, hogy miniszterek miként járnak keresztül elődeik testén, hogy újra rajtuk lehessen keresztül jutni...

(:) Hervé a Viktorie vezérőrkében a román helyzetről ír és nagyon fájjalja Tutrakán és Szilisztria végzetes elvesztését. Amintihogy borzasztó neki, hogy az orosz haderő főparancsnoka Romániában nem Iwanow, de a román veérkar dirigálja az expedíciós sereget. — Am van mégis egy mentő eszménye: a Szalloni-kiban levő hadsereg azonnal masirozzon Szófiába és lövődözze halomra a bolgár hedsereget.

Talán jó volna, ha a Hervé ur nyomban a román főhadiszállásra utazna és felajánlana szolgálatait, hiszen ő egy zseniális hadvezér...

A vármegye közigazgatása.

A főispán a menekültek ellátásáról.

(A Reggel tudósítójától.) Borsodvármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt fél 10 órakor a vármegyeházán ülést tartott.

Az ülésen dr. Tarnay Gyula főispán elnökölt.

Elnök megnyitván az ülést, üdvözölte a megjelenteket s felkérte Bottlik József főjegyzőt az allispáni jelentés előterjesztésére.

Az allispáni jelentés a vármegye július és augusztus havi ügyforgalmáról számol be és a szokásos statisztikai adatokat tartalmazza.

A jelentések tudomásul vétele után

dr. Katona József vármegyei főorvos terjesztette elő július és augusztus hónapokról szóló jelentését. Eszerint július hónap az általános közegészségügyi állapot kedvező volt, mert a halálozás 17.5 pro mill lévén, 3 pro mille az országos átlagon alul maradt.

Fertőző betegedési eset észleltetett 35 községben 202. Járványosan lépett fel a kanyaró Szuhogy, Disznóshorvát, Sajókaza községekben. A járvány enyhe jellegű, mert a halálozás nem haladta meg a 3%-ot. Halálozás volt 422.

Augusztusban az általános közegészségügyi állapot kedvező volt, mert a halálozás 16.3 pro mill lévén, 5 pro mille az országos átlagon alul maradt, amire évek óta nem volt eset.

Fertőző betegedési eset észleltetett 22 községben 38. Járványosan egy sem lépett el. Halálozás volt 339. Ezek közül a legnagyobb rész öreg emberekre esik, akik végelegyengülésben haltak el.

Az Erzsébet-kórház betegforgalma a következő volt: Júliusban ápolatott a kórházban összesen 780, eboesáttatott 367, meghalt 23, augusztusra maradt 390 beteg. Az ápolási napok száma 1.2692. — Augusztusban ápolatott 772, elboesáttatott 323, meghalt 25, szeptemberre maradt 424 beteg. Az ápolási napok száma 12.524.

A jelentés külön kiemeli, hogy a vármegye közegészségügyi állapota 18 év óta nem volt olyan kedvező, mint most.

Bulyovszky Gusztáv kir. főügyész helyettes jelentése szerint

júliusban és augusztusban a vármegye járásbírósaiban le tartóztatás nem volt. Feljelentés érkezett vétségekről és büntetékért júliusban 135, augusztusban 189.

Bieber József királyi támasos, pénzügyigazgató jelentése szerint egyenes adót a vármegye területén július végéig befizettek 1.137,230 korona 52 fillért, augusztus végéig 245.326 korona 70 fillért. Összes befizetés 1.382,557 korona 22 fillér. Hátralek augusztus végén 2.085,540 korona 89 fillér. Kedvezőbb a befizetés a múlt év hasonló időszakánál 63.713 korona 23 fillérrel.

Dr. Tarnay Gyula főispán a Borsodmegyébe érkezett erdélyi menekültek elszállásolásáról és az ezzel kapcsolatban tett intézkedésekről a következőkben tájékoztatta a bizottságot:

Kijelentette, hogy az erdélyi betörések következtében a megyei törvényhatóság területe sem mentes a menekültektől. — Ezeknek az ellátására és magyaros vendégszertetéssel való fogadtatására megtörténtek az intézkedések. Eddig még Borsodmegye nincs kijelölve a menekültek befogadására. De a dolgok úgy fordulhatnak, hogy kijelölés célra a megyét is. De menekültek azért már jönnek ide is. Tömegesen jönnek azok, akik állami gyárakban voltak Erdélyben alkalmazva és most idejönnek munkát keresni. Nagykálánból és Petrosényből a Rimamurányi idehozza a munkásait. Az asszonyok és gyerekek — 500-an — már itt vannak. A munkások egy része még helyén van. A vajdahunyadi és kudzsiri munkások is ide lesznek hozva, ahol alkalmazást kapnak. Meggyőződött róla, hogy ezeket a menekülteket a diósgyőri vasgyárban tisztességesen és rendszeresen ellátják.

Rövid idő alatt fel fog mertülni a hatósági tevékenység ideje. Miskolc fogadta az érkezőket. De, a város nem lehet lerakódó helye a menekülteknek és ezeket a megvébe kell kihelyezni. A gondoskodási költségeket fedezi az állam által adott segélyből, az az országos gyűjtésből jutó összegből az ellátást naponta és fejenként 1 koronát. A ruházat költségeit társadalmi gyűjtésből fedezi. E tekintetben hivatkozik a vármegye közönségének haza-

fiasságára és kéri, hogy a gyűjtési akciót támogassák.

A bizottság a főispán bejelentéseit tudomásul vette s azután felelősségi ügyeket intézett el, mely után az ülés véget ért.

A beiratások eredménye az elemi iskolákban.

Kevés a polgári iskola.

A tanfelügyelő jelentése.

(A Reggel tudósítójától.) Hidvégi Benő kir. tan., tanfelügyelő a város közigazgatási bizottságának mai ülésén az elemi iskolákban most folyó beiratások eredményéről a következő jelentést tette:

Tekintetes Közigazgatási Bizottság!

Az elmúlt óról, mivel akkor iskolai szünet volt, semmi jelenteni valóm nincsen, azonban a most folyó iskolai beiratások eddigi eredményéről s a tanítás megkezdéséről a következőket jelentem:

Beiratkozott a mai napig: a Kun József-utcai áll. elemi iskolában 1027 tanuló;

a Szent István-utcai áll. elemi iskolába 684 tanuló;

a máv. telepi áll. elemi iskolába 543 tanuló;

a felső-miskolezi róm. kath. elemi iskolába 850 tanuló;

a felső-miskolezi róm. kath. áll. elemi iskolába 232 tanuló;

a református elemi iskolába 504 tanuló;

az Erzsébet izr. elemi iskolába 1102 tanuló.

Összesen: 4942 tanköttes. A múlt év hasonló időszakához képest 150-nel kisebb a létszám.

A tanítást most minden iskola a saját épületében kezdi meg. A Szent István-utcai állami iskola tegnapra hirdetett megnyitását bizonytalan időre el kellett halasztani, mivel az épületet az erdélyi menekültek elhelyezésére foglalta le a hatóság. A Kun József-utcai elemi iskola épületében a katonaság által okozott rongálás helyreállítását és tisztogatását a katonai hatóság fogja eszközölni, de mivel ezen munka megkezdésének ideje bizonytalan, nincs kiállítás rá, hogy ebben az épületben október előtt rend legyen.

A polgári iskolában a tanév a közoktatásiügyi miniszter rendelete folytán október elején venné kezdetét, de a helynevelési és tisztogatási munkálatok késedelmé miatt talán október végéig is elhalasztódik a tanítás megkezdése. A polgári iskoláknál az idén fokozottabb mértékben újult meg a régi baj, hogy t. i. nincsen elég helyiségünk a jelentkezők befogadására. Minden osztály túlszűkült. Az idén két párhuzamos osztály nyitását engedélyezte a miniszter, s annak dacára csupán a leányiskola első osztályából 92 jelentkezőt kellett visszautasítani.

Ennek a visszás helyzetnek csak egy második polgári leányiskola vehetne véget, de ennek szervezését a háború megakadályozza.

Dr. Kürez Jakab a tanfelügyelő jelentésének kapcsán megjegyzi, hogy a Kun József-utcai elemi és a polgári iskola helyiségeinek a katonaság által történő helynevelési és tisztogatási munkálatait, nehogy azoknak már előre bejelentett késedelmessége miatt a tanítások hosszabb ideig megkezdhetők ne legyenek, szükségesnek tartaná, ha a közigazgatási bizottság átiratot intézne a katonai hatósághoz és megcsinálna a munkálatok elvégzését.

Hídvegi Benő kir. tanfelügyelő és dr. Tarnay Gyula főispán felszólalásai után a bizottság hozzájárult az indítványhoz.

Miskolc város közigazgatási bizottságának ülése.

(A Reggel tudósítójától.) Miskolc város közigazgatási bizottsága ma délután 3 órakor tartotta július és augusztus havi együttes ülést a városháza kis tanácstermében, amelyen teljes számban vettek részt a bizottság tagjai.

Dr. Tarnay Gyula főispán megnyitván az ülést, üdvözölte a megjelenteket, majd

dr. Plank Miklós aljegyző terjesztette elő a polgármester július és augusztus havi jelentését, amelyek a szokásos statisztikai adatokat tartalmazzák.

Azután dr. Szabó Árpád terjesztette elő jelentését a júliusi és augusztusi közegészségügyi állapotról. A jelentés szerint júliusban az általános közegészségügyi állapot úgy a fertőző betegedések, mint a halálazások szempontjából kedvező volt. A halálazási arány a kórházakban elhalt idegenek betudásával 15,6 százalék, tisztán helybelieknél pedig 13,2 százalék promille telt ki. Fertőző betegedési eset észleltetett 40. A katonaság részéről bejelentetett 1 kanyaró, 3 hasi hágyamáz, 7 kiütéses tifusz, 2 vérhas. Halálazat volt 61. Ezek közül a 7 éves aluliak száma 19 volt, akik valamennyien részleges gyógykezelésben. A városi járványkórházban maradt az előző hóról 9 beteg. Felvételt július hóban 16. Ápoltatott 25 beteg. Ebből elbocsátott 11, meghalt 9 beteg. Összes fogyaték 15. Maradt augusztus hóra 10 beteg. Az ápolási napok száma 320 volt. — Augusztus havában a közegészségügyi állapot szintén kedvező volt. Fertőző betegedési eset észleltetett 20. A katonaság részéről bejelentetett 14 hasi hágyamáz és 28 vérhas. Halálazat volt 75, akik közül a 7 éves aluliak száma 23. A járványkórházban az augusztusi forgalom a következő volt: Maradt július hóról 10 beteg. Felvételt augusztusban 9, ápoltatott 17, elbocsátott 9, meghalt 1. Összes fogyaték 10. Maradt szeptember hóra 7 beteg. Az ápolási napok száma 205.

Bulyovszky Gusztáv kir. főügyész helyettese jelentése szerint a kir. ügyészség fogházában július hó végén volt 36 férfi és 23 nő, augusztus hó végén 46 férfi és 33 nő.

Bieber József kir. tan., pénzügyigazgató jelentése szerint a városban egyenes adókban befizettek július hó végén 485.535 korona 42 fillért. Juliusban befizettek 33.157 korona 73 fillért. Az összes befizetés 491.693 korona 15 fillér. Hátrálék július hó végén 539.190 korona 93 fillér. Kedvezőtlenebb a befizetés a múlt év hasonló időszakával 47.497 korona 78 fillérrel. — Augusztus havában egyenes adókban befizettek 673.900 korona 74 fillér. Maradt hátrálék aug. hó végén 1.599.587 korona 07 fillér. A múlt év ezen időszakáig a befizetés volt 697.444 korona 10 fillér. Ennélfogva a befizetés kedvezőtlenebb 23.543 korona 30 fillérrel.

A bizottság az előadók jelentéseit tudomásul vette s azután felbontási ügyeket intézett el.

A rendőrfőkapitány a Miskolcra tartózkodó erdélyi menekültek elszállásolásáról és elhelyezéséről.

(A Reggel tudósítójától.) Miskolc város közigazgatási bizottságának ma délutáni ülésén dr. Tarnay Gyula főispán felkérésére, hogy menjen a Miskolcra elhelyezett erdélyi menekültek száma és milyen lépések történtek a menekültek elszállásolása és elhelyezése érdekében, dr. Rimóczy József rendőrfőkapitány a következő bejelentést tette:

Az erdélyi menekültek elhelyezésére és elhelyezésére vonatkozólag van szerencsém tisztelettel jelenteni, hogy bár Miskolc városa az erdélyi evakuált területekről elmenekült lakosság tartózkodási helyéül nem jelöltetett ki, szeptember 2-től kezdve szórva érkezők menekültek a városba. Előreláthatólag még több menekült fog érkezni városunkba, s így a főispán ur két bizottságot alakított, az egyiket a menekültek elszállásolására, a másikat pedig a segélyezésére. Az előbbiek elnöke lett Demeter Ernő járásbíró, az utóbbiak pedig Gálffy Ignác igazgató. Eddig a városba 467 menekült érkezett. Ezek közül 186-an a város különböző hegyein vannak elszállásolva, a többiek pedig, 308-an, a Szent István-utcai elemi iskolában helyeztetek el. Az összes menekültek ellátása érdekében minden intézkedés megtörtént. Az elhelyezés a városi konyha utján történik. A vasutnál az érkező menekülteket a bizottság fogadja és első sorban kihallgatja viszonyaira nézve s azután a városba kalauzolja őket, ahol a számukra kijelölt lakásban elszállásolták. Az illető másnap jelentkezik a rendőrségen, ahol kihallgatják a segélyezésére és ellátására nézve. Aki igényt tart segélyre, a segélyezési bizottsághoz utaltatik, aki pedig ellátásra szorul, kosztjegyet kap, amelynek ellenében megkapja a rendes napi ételmet. A városban tartózkodó menekültek között összesen 19 férfi van, a többiek valamennyien asszonyok és gyermekek. A Szent István-utcai iskolában elhelyeztettek jobbra munkások, a városban lakók pedig többnyire intelligensebbek. A menekültek legnagyobb része magyar, de van közöttük szász is.

A közigazgatási bizottság a rendőrfőkapitány bejelentését tudomásul vette.

A miskolci evang. egyház október 1-re

EGYHÁZFIT keres.

Megbízható, hadmentes egyének jelentkezzenek délelőtt a lelkesi irodában, vagy d. u. 4-5 óra között a gondnoknál, Hunyadi-utca 8. szám alatt.

— Szülők figyelmét ki ne kerülje, hogy a legjobb házilag képzett fiú- és leánykafelhernemű, harisnya, kötény, keztyű, továbbá vászon-, barchet- és gyapjukelmék, paplan és takarók a legjutányosabb szabott árban csak a Magyar Kereskedelmi Vállalatnál, Miskolc, Széchenyi-utca 4. Koronával szemben kapható.

A képviselőház ülése.

Budapest, szept. 12. A képviselőház ülést Beöthy Pál elnök délelőtt fél 11 órakor nyitotta meg. Kisebbségi előterjesztések után felolvasta elnök a német birodalmi gyűlés választmányától parlamenti üdvözlésére a balkáni győzelem alkalmából.

Folytatják ezután a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adójáról szóló javaslat tárgyalását.

Dr. Hantos Elemér hosszasan beszélt a javaslat mellett.

A beszéd közben Teleszky János pénzügyminiszter átment az ellenzéki oldalra és több képviselővel tárgyal a javaslaton teendő módosításokról.

Madarassy Beck Gyula báró szólal fel ezután.

Szólásra vannak még feliratkozva: Simonyi Semadám Sándor, Springer Ferenc, Haller István és dr. Bródy Ernő.

Majd az elnök bezárja a vitát. Teleszky pénzügyminiszter felszólalása után a javaslatot általánosságban elfogadták.

A részletes tárgyalásnál Antal Géza előadó és Springer Ferenc a 3. szakaszhoz módosítást terjesztettek elő.

Hoványi Géza és Simonyi Semadám Sándor felszólalásai után

Teleszky pénzügyminiszter Antal előadó módosításait fogadta el. A Ház ilyen értelemben fogadta el a javaslatot.

Két órakor felfüggesztik az ülést.

Délután egy negyed ötkor Szász allelnök megnyitja az ülést.

A folytatolagos tárgyalás során a 3-ik szakasznál Antal Géza, Springer Ferenc és Teleszky szólalnak fel.

Majd változatlanul elfogadják a többi szakaszokat.

A törvényjavaslatot a Ház részleteiben is elfogadta.

Ezután vita nélkül elfogadták a fiúmei rendőrség államosításáról és a Csepel-szigetnek a fővárosi rendőrség hatáskörébe való bevonásáról szóló törvényjavaslatokat.

Több kisebb javaslat elfogadása után megállapították a szerdai ülés napirendjét.

Az elnök javasolta, hogy holnap harmadszori olvasásban tárgyalják a ma megszavazott törvényjavaslatokat, továbbá tárgyalják Andrássy Gyula gróf delegációs indítványát.

A napirend megállapításának során Tisza István gróf miniszterelnök figyelmeztette a Házat, hogy a holnapi tárgyalásnál kiemeljék a nemzet és az állam fontos érdekeit, amelyek megkövetelik, hogy a vita a kellő mértékben maradjon. Kiemelni kell minden olyan mozzanatot, amelyet az ellenesség a gyengeség jelenék tekinthet avagy harcban kifáradtnak tekinthet. Kijelentette, hogy amennyiben az ellenzék a nemzet érdekeit érintő kérdéseket akar szóvá tenni, szívesen módot nyújt arra zárt ülésen.

Zichy Aladár gróf tudomásul veszi Tiszának a zárt ülés engedélyezése tárgyában tett nyilatkozatát.

Este 7 órakor a Ház ülése véget ért.

Im tiefsten Schmerze gebeugt, gibt **Mitzi Blosche** in ihren Namen, wie in Namen ihrer Kinder: **Mitzel, Grefl und Hedi Blosche** und aller Verwandten bekannt, dass zum Seelenheile des am 31. Juli 1916 am Felde der Ehre bei Zrebokwa in Ostgalizien in treuer Pflichterfüllung für seinen Monarchen und sein Vaterland gefallenen, innigst geliebten, unvergesslichen Gatten und Vater

Heinrich Blosche

k. u. k. Oberstleutnant im Infanterieregimente Erzherzog Ludwig Viktor No. 65, Besitzer der Eisenkronen Orden mit der Kriegsdekoration, Verdienstkreuzes III. Klasse mit der Kriegsdekoration, Verdienstkreuzes etc.

werden am 16. September 1916 um 8 $\frac{1}{2}$ Uhr vormittags in der Mindszenter Stadtpfarrkirche hl. Messen gelesen.

Mary Blosche geb. Pick, Hedwig Liebisch geb. Bauer, Nusia Bauer, als Schwägerinnen. Adolf Blosche, k. u. k. Major des 46. I. R. derzeit im Felde, als Bruder. Michael u. Hedwig Bauer als Schwiegereltern. Philipp Liebisch k. u. k. Hauptmann, Jan Bauer Gymnasialprofessor, Michael Bauer als Schwägern.

— Répászky Béla volt főispáni titkár tájékoztató könyve. A m. kir. belügyminiszteri titkár utlevél ügyekben és a polgári személynforgalom korlátozása tekintetében Tájékoztatót adott ki, mely felöleli mindazon szabályokat és rendelkezéseket, melyek a polgári személyek utazásának korlátozására ez idő szerint fennállanak. Ezen 80 oldalra terjedő füzet Tisza Testvérek könyvkereskedő cégnél Budapest, II. kerület, Fő-utca 12. sz. a. rendelhető meg. Bolti ára egy korona. Dr. Nagy Ferenc, polgármester.

A német-bolgár csapatok előnyomulása a Dobrudzsában.

Eredménytelen orosz támadások.

Az erdélyi fronton változatlan a helyzet.

Höfer-jelentés.

Budapest, szeptember 12. (Hivatalos.) Keleti harcátér: Romániai harcfront: A helyzet változatlan.

Károly főherceg, lovassági tábornok hadsereg-harcvonalai: A Kárpátokban a harcok tovább folynak. Az Aranyos-Beszterce völgyétől északra és a felső Czernemos völgyében levő állásaink ellen intézett ellenséges támadások mind eredménytelenek voltak. Kelet-Galicziában nincs esemény.

Lipót bajor herceg, vezértábornok hadsereg-harcvonalai: A Stochod alsó folyásánál az ellenség sűrű tömegekben megkísé-

relte vonalaink áttörését, azonban igen súlyos veszteségei mellett visszavertük. A harcfront többi szakaszán mérsékelt tüzési tüz.

Olasz harcátér: Az Etsch- és az Aspadh-völgy közötti harcfronton az olaszok megismételték a Monte-Spill és Monte-Majo-szakasz elleni támadásaikat, azonban érzékeny veszteségük mellett mindenütt visszavertük őket. A tengeremléken a tüzési tevékenység a Klarszt-fensík szakaszán fokozódott.

Délkeleti harcátér: A cs. és kir. csapatoknál nincs változás.

Höfer, altábornagy.

Repülőrajunk bombázta az anconai ütegeket

Budapest, szeptember 12. A szeptember 11-ről 12-re virradó éjszaka egy tengeri repülőrajunk támadást intézett a jessi-i lég-hajócsarnok, a falkonarraí vasúti telepek és az anconai védőütegek

ellen. A csarnokot több teli találat érte. A védőütegek lötték a repülőgépeket, azonban valamennyi sértetlenül visszatért.

Hajóhadparancsnokság.

A német és bolgár erők folytatják előnyomulásukat a Dobrudzsában.

Német hivatalos jelentés.

Berlin, szeptember 12. A nagy főhadiszállás jelenti: Nyugati harcátér: Ruprecht bajor trónörökös, vezértábornagy, harcfront: A Somme mindkét oldalán az ellenség támadási kísérleteit általában zárótűzünkkel megállításítottuk. A Foueraux- és Leuse-erdőben az angolok hasztalanul kísérelték meg, hogy kézigranát-harcban tért nyervek. Ginchy fal tegnap reggel az ellenség kezére került. A tüzési harc hevesen tovább folyik.

Keleti harcátér: Lipót bajor herceg, vezértábornagy, harcfront: A Stara Sterewiscától északra egy nagy tömegekkel intézett orosz támadás akadályaink előtt

az oroszok súlyos veszteségei mellett összeomlott.

Károly főherceg, lovassági tábornok harcfront: A Kárpátokban a Baba Ludova vidékén, a Cimbrolava vk és a Capulon visszavertük az ellenség támadásait. A Cimbrolava vk-n ellen-támadással 170 foglyot ejtettünk.

Balkáni harcátér: A Mackensen vezértábornagy főparancsnoksága alatt álló német és bolgár erők előnyomulásukat a Dobrudzsában folytatják. A macedóniai harcfronton, a Vandar területén élénk tüzési harcok voltak, a Struma mentén pedig bolgár csapatok sikeres ütközeteket vívtak.

Ludendorf.

Pflanzer Baltin hadseregparancsnok felmentése.

Bécs, szeptember 12. Sztrenfler katonai lapja közli a következő királyi kéziratot:

Kedves Pflanzer-Baltin vezér-vezető!

Öszinte sajnálkozással vettem tudomásul, hogy megrongált egészségi állapota miatt hadseregparancsnoki állásától felmentését kénytelen kérni. Két mély háborús év folyamán teljesített odaadó, emésztő működés után történt lemondását teljes mértékben méltányolva, indíttatva érzem magam, hogy kérését teljesítem. Hálásan emlékezem kiváló érdemeire, amelyeket a legsúlyosabb helyzetekben kifejtett tevékenységével az Ön alárendelt összes haderők további vezetése körül szerzett különös dícsértő elismerésemet fejezem ki Önnek.

Bécs, 1916 szept. 8-án.

FERENCZ JÓZSEF, s. k.

Szulisztriában 10 várágyut és sok hadi anyagot zsákmányoltak a bolgárok.

Bolgár hivatalos jelentés.

Szofia, szeptember 12. Hivatalos jelentés a hó 11-ről: Román-front: A Duna partján tüzési tüz. Teknánál, Vidinnél, Lomnál, Orsovánál, Szisztevonál és a Dobrudzsában az előnyomulás tovább tart. Tegnap csapataink bevonultak Szulisztriába. A lakosság ünnepélyesen üdvözölte a csapatokat. Az arab Tabiannán bolgár trikolor leng. Szulisztriában 10 várágyut és sok hadi anyagot zsákmányoltunk. Az ellenség a Duna mindkét partján északi és keleti irányban visszavonul. Harcban üldözzük őket. A románok, oroszok és szerbek visszavonulása, különösen a románoké, hallatlan kegyetlenkedések mellett megy végbe.

Macedón-front: A Struma torkolatánál néhány angol századnak tüzési és gyalogsági tá-

madását sikeresen visszavertük. A jobb partról déli irányba előnyomuló ellenséget tüzési tüzzel és ellentámadással visszaverttük. Két ellenséges zászlóalj, amely a támadást támogatni akarta, tüzési tüzzel szétgurasztatott.

Az Égei-tengerpart vidékén az ellenséges flotta Kavala, Desztiera és az Orfanói-öböl előtt cirkál.

Román hivatalos jelentés.

Budapest, szeptember 12. A cs. és kir. sajtóhadiszállásról jelentik: Román hivatalos jelentés a hó 11-ről: A Maros és az Olt felső folyásától nyugatra az ellenség folytatja visszavonulását. 30 tiszt és 106 közember fogoly. Nagyszombatól délnyugatra Sellenberget megszálltuk. A Strigy-völgyében több ellenséges támadást visszavertünk, majd támadásba mentünk át és 2 ágyut és 2 gépfegyvert zsákmányoltunk, 3 tiszt és 302 közegényt elfogtunk.

Bruszilow tábornok csapatai nem érintkeztek a Kárpátokban.

Bern, szeptember 12. A Temps jelenti Pétervárról: A Brusilow seregével tervezett szoros érintkezést a román hadsereg még nem érte el. A késedelmesség oka az, hogy Brusilow seregei az Erdős-Kárpátokban igen erősen kiépített állásokra bukkantak.

A bolgár katonák hősiessége.

Berlin, szeptember 12. A Lokalanzeiger jelenti Stockholmból: A Novoje Vremja katonai tudósítója írja a dobudzsai harcátérrel: A bolgár katonák példátlan dühvel vetik magukat csapatainkra. Eddig egyetlen bolgárt sem sikerült elfogni. Az a hír, amelylyel harcolnak, az elemek kitéréséhez hasonlítanak. Mindent elkövetnek, csak hogy fogságba ne jussanak.

Ellenőrök a görög hajókon

Bern, szeptember 12. A Temps írja: Az entente-követek megállapodtak a görög kormányval, hogy minden görög hajón Anglia és Franciaország által kinevezett ellenőrök utazzanak.

A görög miniszterelnök visszalépett.

Athén, szeptember 12. (Reut-ter.) Zaimisz miniszterelnök visszalépett.

A bolgár előnyomulás hatása.

Lugano, szeptember 12. A Secolo jelenti Bukarestből: A dobudzsai román hadsereg főerejét Rasovo területére visszavonták.

Költözködnek Bukarestből.

Lugano, szeptember 12. Milánói jelentések szerint a román kormány Bukarestet megerősített helynek jelentette ki. A román főváros lakosságának nagy része és a külföldi származásúak elutaztak az ország belsejébe.

HIREK.

— A polgármester Budapesten. Dr. Nagy Ferenc polgármester Budapestre utazott, ahol — mint a Városok Kongresszusának képviselője — részt vesz az Országos Burgonyaközvetítő Iroda mai alakuló ülésén.

— Kitiüntetett miskolci bankigazgatók. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a király a hadi kölesönök kibocsátása körül szerzett érdemek elismerésül edelényi Koós Samunak, a Borsod-Miskolci Hitelbank vezérigazgatójának, Fenencz József-rend tisztikeresztjét, Fodor Jenőnek, a Miskolci Hitelintézet vezérigazgatójának és Neumann Adolfnak, a Miskolci Kereskedelmi és Gazdasági Bank Részvénytársaság vezérigazgatójának a Ferencz József-rend lovagkeresztjét, Homrogdi Lichtenstein Lászlónak, a Miskolci Takarékpénztár vezérigazgatójának pedig a királyi tanácsosi címet, valamennyinek díjmentesen adományozta.

— Nyilvános köszönet. A Diósgyőri Ujság szerkesztője, Földes Lajos, Diósgyőr községben a hó 10-én a menekültek felségélyezésére gyűjtést rendezett s a helybeli lelkes uraszonnyok s leányok közreműködésével 550 koronát gyűjtött és juttatott kezeimhez. Midőn az adomány átvételét elismerem, a nemes cél érdekében kifejtett fáradozásért ugy a gyűjtést rendező szerkesztő urnak, mint a gyűjtésben segédkező urhölgyeknek legméltóbb köszönetemet nyilvánítom. Dr. Tarnay Gyula, főispán.

— A rendőrség augusztus havi ügyforgalma. A város közigazgatási bizottságának mai ülésén Bulyovszky Gusztáv kir. főügyészhezilyettes a következőkben terjesztette elő a rendőrség augusztus havi ügyforgalmát: Gondatlanságból okozott emberölés előfordult 1 esetben, lopás 59 esetben, veszélyes fenyegetés és becsületlenség 6 esetben, vagyonrongálás 1 esetben, mezőrendőri kihágás 60 esetben, csalás 2 esetben. Feljelentés érkezett 82. Nyomozat teljesített: idegen hatóságok megkeresésére 250 esetben, ügyészi megkeresésre 250 esetben. Baleset történt 33 esetben. Öngyilkossági kísérlet történt 3 esetben. Előzetes letartóztatásba helyeztetett 13 egyén. Tűzeset volt 1 esetben.

Dr. Hercz-féle
DENTALBIN
fogpasztia a legjobb.
Drb-ja **90** fillér.
Kapható
az „Oroszlán” gyógyszer-
tárban, Miskolcson.

— Az erdélyi menekülteknek a főispán utján adakoztak: Fried Miksa (Hejőbába) 100, ifj. Fried Miksa 50, Klein Mór 500, dr. Tüdös István 200, Máday János 100, Rosenberg Gyula 100, Leleczky Sándor 20, Merényi Lajos 20, Schwartz Vilmosné 5, Szirmai község gyűjtése 145 kor.

— Az áll. polgári leányiskolában a francia nyelvi órák akadálytalan megkezdése végett felhívom az érdekelteket, hogy akik leánygyermeküket francia nyelvi órákra óhatják járattatni, beírás végett f. évi szeptember 20-ig szíveskedjenek az iskola igazgatóságánál (d. e. 10—11 óra között) jelentkezni. Miskolc, 1916 szeptember 12. Az igazgató-é.

— Adományok. A polgármesteri hivatalhoz az erdélyi menekültek javára újabban a következő adományok érkeztek: Dr. Resofszi Emil és neje 50 korona, Szathmáry József 100 korona, Kun Lajos 50 korona, Braun Péter gyűjtése 2 korona, Strelinger Gusztávné 20 korona, Kun Aladár gyűjtése 54 korona, dr. Egrü Miksa 20 korona, Herez Jenőné 100 korona.

— Dr. Herez-féle Dentalbin fogpaszta a legjobban ajánlható fogtisztító szer.

— Ertesítés. Szíves tudomására hozom az érdekelteknek, hogy a hozzám szeptember hó 4-ig elküldött cipők fatalppal ellátva átvehetők. Egyben felhívom a közönséget, hogy amennyiben cipőjüket a jól bevált hajlékony fatalppal ellátatni óhatják, szíveskedjenek a cipőket hozzám mielőbb elküldeni, mert az őszi idő beálltával csak hosszas késedelemmel lesz elkészíthető a fatalpalás. Tisztelettel a megbízott: Altmann bodegás, Kossuth-utca sarok.

— A szőlő állása Miskolcon. A m. kir. szőlészeti és borászati kerületi felügyelőség szeptember 6-ikáról szóló jelentése szerint a miskolci kerületben a szőlő állása a következő: A fűrtök érése nem tökéletes, a peronospora okozta károk miatt a bogycsok aprók és keményedettek. Eddig jelek szerint a termés nem sokat ígér.

— A kénsav használata. A m. kir. minisztérium 2800—1916. M. E. számú rendeletével elrendelte, hogy az ásványolajtermékek előállításánál a kénsav használata tilos, kivéve azon ásványolajtermékekénél, amiket a rendelet közérdekéből kivész e tilalom alól. A kereskedelmiügyi miniszter e kivételeket közérdekéből szabad mérlegelése szerint ásványolajtermék előállításával foglalkozó valamennyi vállalatra vagy egyesekre megszoríthatja vagy további kivételeket állapíthat meg, sőt a tilalmat bizonyos időre hatályon kívül is helyezheti. A rendelet még 1916 szeptember 1. napján lépett életbe, kimondja, hogy ásványolajfinomítók olyan világító kőolajat, amely e rendelet életbe lépte után kénsav felhasználásával állított elő, kereskedők részére csak az esetben szállíthatnak, ha utóbbiak a katonai igazgatás, az állam vagy vasuti, vagy hajózási vállalatok mint vevők által kiállított, kifejezetten kénsav felhasználásával előállított világító kőolaj szállítására vonatkozó

Kiadja: Haványi Kornél.

megrendelést mutatnak fel. A rendelet megtartását pénzügyi közegek ellenőrzik s a rendelet ellen vétők kihágási uton felelősségre vonatnak. Ez ügyben közlelbbi felvilágosítást nyújt a városi rendőri bejelentő hivatal. Dr. Rimóczy, r.-főkapitány.

SZINHÁZ.

Szintársulatunk Egerben.

Egerben időző szintársulatunkról az ottani kritika nap-nap után az elismerés hangján emlékezik meg. Különösen méltatják a drámai ensemblét, amely estéről-estére szigorúan megszabott művészi színvonalon hallad. A drámai és vígjátéki összjátékának Naczkynén, Vajda Ilonkán, Erdődy Jollánon, Fenyőn és Klepovitson kívül elsőrangú erőssége Konrád Ilonka, aki közönségünk előtt sem idegen, hiszen Miskolcon kezdte művészi pályafutását. Legutóbb a „Boszorkány”-ban volt mély, osztályon síkera s az egeri sajtó örömmel állapítja meg Konrád Ilonka nagy művészi halladását.

Az operette-összjáték is igen vonzó s méltán megérdemli a jóakaratu pártfogást.

Az egeri sajtó azonban a közönség egy jogon panaszát is szóvá teszi. Arról van szó, hogy a színházat megnyitották, de a színház kitisztításáról nem gondoskodtak. Az illések ragadnak a portól és piszoktól, aminek főleg a világos női toillettek adják meg az árát. E mulasztást az egeri sajtó a színházi bizottság, illetve amennyiben az igazgatóság kötelessége volna, ennek figyelmébe ajánlja.

E panaszsal nagyrészt mi is azonosíthatjuk magunkat. Tapasztaltuk a nyáron, hogy a színház tisztogatására kevés gondot fordítottak. A páhollydrapériák, függönyökön ujnyit vastag a por, szóval nálunk is elfér a nagytakarítás s ezért e kérdést az illetékes tényezőknek mi is figyelmébe ajánljuk.

Csemege szőlő.

Passatutti és Chasselás csemege szőlő vegyesen 1 kgr. 2 kor.
Chasselás csemege szőlő és fekete opportó vegyesen 1 kgr. 1 kor. 80 fillér.
Fekete édes opportó szőlő 1 kgr. 1 kor. 60 fillér.

Kapható:
Vértessy Tivadar
gazd. egyl. tükár szőlőtelepén
Miskolc, Tetemvár 93.
Telefon 175. szám.

Német minden es leány kerestetik

Hunyadi-utca 7. l. jobb.

Apró hirdetések:

10 szög 80 fillér, minden további szög 6 fillér.
Apróhirdetéseket csak előleges fizetés mellett közlünk.

Német nyelviskola.

Berlitz-módszer. Kazinczy-u. 12.
GRÖBER KALMANNÉ

Új kurzus kezdődik.

Külön kurzus 3 hónapig naponta 9—12-ig 50 korona. „
Csoportkurzus egy évig 45 K.
Csoportkurzus egy negyedévig 20 korona.

Magánórák: 25 óra 45 korona. 505

Egy sárga fedeles hintó, egy egyes és egy kettes féderes lapos koci és két kolesz-koci jutányos áron azonnal eladó. Katalin-utca 5. sz. 559

Átadandó azonnal egy jó meneteli fűszerüzlet italméressel és trafikkal. Bővebb felvilágosítást nyújt a „Merkur” szállítási iroda, Széchenyi-utca 123. 558

Szépíráiskola. Hamburgi módszer. Kurzus 30 órára 15 korona. 2 Schriften 60 órára 25 korona. Kazinczy-utca 12. II. 506

Hadmentes kereskedősegéd alkalmazást keres női divat szakmából. Leveleket Diósgyőr-Vasgyár Teesey-utca 20., Kerekcs József címre. 562

Megbízható, kis gyermekkel bántani tudó asszonyt keresek dánának, aki kis háztartásban főzést is vállal. Dolgos, gyermek-szerető minden es leányt is keresek azonnalra. Cim a kiadóhivatalban. 566

Önállóan főzni tudó ügyes mindenest keresek kéttagu családdhoz. Cim a kiadóban. 567

3 szobás bútorozott lakást mellékhelyiségekkel keres október 1-re, esetleg előbb is katonatiszti család. Cim a kiadóban. 568

Foghuzás és szaktanács teljesen ingyen. Fogszorjavítások — saját laboratoriumban — 3 óra alatt elkészülnek.

Platina- és aranykoronák, aranyhidak, csapfogak, kaucuk- és aranylemezes fogszorok, valamint arany-, ezüst- és cement-tömések, jótállás mellett, mérsékelt áron készülnek

MÉSZÁROS GYŐZŐ

vizsgázott fogtechnikus
modernül felszerelt aseptikus műtermében Miskolcon, Csabai-kapu 2. sz., Mindszenti templom mellett. Telefon 406.

Középsiskolát végzett

intelligens leány felvétetik a Kigyó-gyógyszertárban.

APOLLO

vagy mozgósínház (WEIDLICH-PALOTA),
TELEFON 8-15.

Műsor: Szeptember 13-án és 14-én:

ÓPIUM SÁTAN.

Lebilincselően érdekfeszítő dráma 5 felvonásban.

Rendes helyárák.

Feladások kezdete: d. n. fél 7 és este 9 órakor, vasár- és ünneppalok d. n. 3, 5, 7 és este 9 órakor.

Alulírott tisztelettel értesitem Miskolc város és vidéke nagyrédmű hölgyközönségét, hogy Szemere-utca 2. szám alatt, az emeleten, külön e célra bérelt tágas helyiségben

egy 5-6 hónapra terjedő varró és szabászati tanfolyamot létesítek,

ahol ugy leánykák, mint felnőtt hölgyek, a női szabászat és varrásban teljes képzést nyerhetnek. — A tanítványok az általuk végzett munkákat saját és hozzátartozóik részére végezhetik.

Beiratások már most eszközöltek.

Varróleányok fizetésre, ugyszintén egy vagy két ingyenes tanulóleány felvétetik.

A n. é. hölgyközönség bizalmát és pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel

FÁBIÁN GUSZTÁVNÉ

Miskolc, Szemere-utca 2. sz.

Új étkezési rendszer a Lukács-étteremben.

„Tiszti vacsorák“

Étlap szerint 3 korona.

„5 koronás Tabledo“
Ebéd: Egy leves, egy főzelék egy szelet sülttel és tészta. — Este változó vacsora. — Étlap szerint.

„2.50 filléres Menü“

Egy leves, egy főzelék egy szelet hussal és tészta.

LUKÁCS-ÉTTEREM.

Kereskedelmi végzett leány irodába és egy kiszolgáló leány üzletbe felvétetik
Groszman Jágó üzletében Sötétkapu.

Eladó:

150 drb anyabírka, 124 „ bárány és 6 „ kos
MANDEL DEZSÖNÉL
Szőlőske-puszta u. p. Csécs Abaujvármegye.